

The Hemingway Newsletter

Publication of The Hemingway Society

No. 8/June 1984

Madrid Program Announced

Below is the schedule of speakers, titles, respondents, and panelists for the International Hemingway Conference in Madrid, June 24-29. The Spanish speaking sessions (with translators) will be held on Tuesday and Thursday.

Sunday, June 24th

8:00 p.m.: Reception and registration at the Hotel Florida Norte, headquarters hotel for the conference.

Monday, June 25th

9:00-10:30: Opening session, *Instituto de Cooperación Iberoamericana*: welcoming addresses by the president of the Hemingway Society and the president of the *Instituto*, and by other distinguished speakers.

I. 11:00-12:30: "The Biography Reconsidered": Robert A. Martin (Michigan) chair.

Michael S. Reynolds (North Carolina State), "Hemingway and Roosevelt: The African Connection."

Robert W. Lewis (North Dakota), "Hemingway's Indians: The Uses of Primitivism."

Jeffrey Meyers (Colorado), "Chink Dorman-Smith and *Across the River and Into the Trees*."

James D. Brasch (McMaster), "Jose Luis Herrera Remembers Hemingway."

Respondents: Larry E. Grimes (Bethany); Sam Baskett (Michigan State).

This session will join Session V for an informal discussion on Wednesday, 11:30-1:00.

1:00: Lunch.

3:00-4:00: Slide lecture: Robert Gajdusek (San Francisco State), "Backgrounds and the Significance of the Real: Hemingway's Italy."

II. 4:30-6:00: "The Short Stories": Bernard Oldsey (West Chester), Chair.

Linda Wagner (Michigan State), "Obsessive Griefs: Hemingway on Lost Fathers."

Edward F. Stanton (Kentucky), "A Clean Well-Lighted Place: *Ambiente, Honor, Nada*."

Bernard Oldsey (West Chester), "El Pueblo Espanol: The Capital of the World."

Respondent: Richard Davison (Delaware): Informal Session, Tuesday, 26 June, 7:00-8:00.

III. 6:30-8:00: "The Sun Also Rises: Language, Character, and Myth": Frederic Svoboda (Michigan State), Chair.

Wolfgang E.H. Rudat (Houston), "Odysseus and Circe at Botin's: Myth Adaptation in *The Sun Also Rises*."

James Steinke (California, Santa Barbara), "Brett in Paris and Spain: The Unobtrusive Center."

Fredrik Chr. Brøgger (Tromsø), "The Behaviorist Language that Failed."

James Hinkle (San Diego State), "What's Wrong with Bill Gorton in *The Sun Also Rises*?"

Informal Session, Tuesday, 26 June, 7:00-8:00.

Tuesday, June 26th

9:00-11:00: Spanish Plenary Session I (with translators): Jose Maria Castellet, "Hemingway First Years in Spain." Santos Sanz Villanueva, "The Influence of Hemingway on Contemporary Spanish Writers."

1:00: Lunch.

2:30-3:30: Film: Joseph Sigman (McMaster), "The Fishing Voyage of the Good Ship *Anita*: A Newly Discovered Film of Hemingway in 1932."

4:00-5:00: Spanish Plenary Session II (with translators): Baltasar Porcel, "Hemingway in North America."

Jose Luis Castillo Puche, "The Influence of Hemingway's Work."

IV. 5:30-7:00: "The Hemingway Manuscripts": Warren Bennett (Regina), Chair.

Frederic Svoboda (Michigan State), "The Iceberg in *Islands in the Stream*."

George Monteiro (Brown), "E.H. Psalmist."

Susan Beegel (Yale), "The Excellence of the Stuff Cut Out"—A Discarded Passage from *Death in the Afternoon*."

(Continued on next page)

Call for Papers Announced

The Northeast Modern Language Association will hold a session on "The Literature of War: World War I to Vietnam" at its March 1985 meeting in Hartford, CT. There are no regional restrictions for submission of papers, although readers must join NEMLA (\$15 annual dues).

The chairman of the session is Susan Beegel, who notes that "the topic is general, but many of our members might have suitable work on Hemingway or other authors." Papers written for a 20-minute reading should be sent to Beegel before 15 September 1984.

Prof. Susan Beegel
Department of English
University of Massachusetts
Nantucket Field Station
P.O. Box 756
Nantucket, MA. 02554

Respondents: P.G. Rama Rao (Utkal); Paul Smith (Trinity).

Informal Session, Tuesday, 26 June, 7:00-8:00.

Wednesday, June 27

V. 9:30-11:00: "Hemingway and Others": Jackson Bryer (Maryland), Chair.

Mark Spilka (Brown), "Victorian Keys to the Early Hemingway: The Kipling Impress."

Bickford Sylvester (British Columbia), "'Deeper than Our Debt to Eliot,': Burnt Norton and Mystical Unity in *Across the River and into the Trees*."

William B. Watson (M.I.T.), "Hemingway's 'Denunciation': A Final Gesture to Dos Passos."

Respondents: Linda Miller (Pennsylvania State); Kenneth Kinnamon (Arkansas).

This session will join Session I for an informal Discussion on Wednesday, 11:30-1:00.

3:00-4:00: Reading: Donald Junkins (Massachusetts/Amherst), "Hemingway's Bullfight Poems: A Reading."

VI. 4:30-7:00: "Hemingway in Another Country": Charles Oliver (Ohio Northern), Chair.

Jacqueline Tavernier-Courbin (Ottawa), "Hemingway's Paris."

Agostino Lombardo (Rome), "Hemingway in Italy."

Allen Josephs (West Florida), "Hemingway's Poor Spanish Revisited."

Panelists:

Wayne Kvam (Kent State), "A German Letter."

Belma Otus-Baskett (Middle-East Technical), "Hemingway in Turkey."

Radu Lupan (Bucharest), "Hemingway in Romania."

Marina Gradoli (Perugia), "Hemingway in Italy: Current Reputation."

Thursday, June 28th

9:00-10:30: Film: Ramon Buckley (chair), "The Spanish Civil War and Hemingway's Role: A New Documentary Film."

11:00: Tour to *For Whom the Bell Tolls* Country and Segovia.

Friday, June 29th

VII. 9:30-1:00: "Critical Approaches to Hemingway": Peter Lisca (Florida), Chair.

John D. Erickson (Louisiana State), "Hemingway, The Myth of Honesty, Writing as Exorcism."

Millicent Bell (Boston), "Hemingway's Realist Style."

James Nagel (Northeastern), "Literary Impressionism and *In Our Time*."

Kenneth Rosen (Dickinson), "Verbal Violence in *For Whom the Bell Tolls*."

Zvonimir Radeljkovic (Sarajevo), "The Man and the Mask: Hemingway and Papa."

Erik Nakjavani (Pittsburgh), "The Aesthetics of the Visible and the Invisible: Hemingway and Cezanne."

1:30: Closing session and reception, Madrid City Hall: D. Enrique Tierno Galvan, Mayor of Madrid.

Note: At about 8:00 p.m. each evening, small groups will be organized for walking tours of Madrid. William Watson and Ramon Buckley are planning a printed guide for Hemingway sites.

Cowley Gives Lecture, Interview

Editor's Note: On April 18 Malcolm Cowley delivered a lecture at Yale University titled "Hemingway's Wound." The distinguished critic, now 86, reminisced about his 1944 introduction to *The Portable Hemingway*, and Susan Beegel reports in the following article about the lecture and an interview she had with him afterward.

Although Cowley is proud to be the progenitor of the "wound theory," he feels that Hemingway critics should not rely too heavily upon it. Cowley praised Philip Young's *Ernest Hemingway: A Reconsideration*, but feels that Young's work goes "too far at presenting a complicated character in light of moral and physical wounds." When a member of the audience asked whether Cowley believed Hemingway's suicide was a final result of the wound, he said no, such speculation gave the wound too much symbolic importance and ignored the fact that Hemingway was a prey to neuroses that gradually turned to psychoses. Pauline Pfeiffer, Cowley remarked, once told him she believed Ernest was losing his "sense of reality."

Despite such reservations, Cowley responded angrily to Kenneth Lynn's attack on the "wound theory" in a review of the *Selected Letters* (Commentary, July 1981). Lynn, says Cowley, felt after reading Hemingway's letters that "Big Two-Hearted River" was about "a predominantly happy fishing trip." According to Cowley, Lynn scorned the wound interpretation of "Big Two-Hearted River" as resulting from the unAmerican tendency of Lost Generation critics like Cowley and Wilson to identify with powerlessness. Cowley stated firmly that his "wound" theory was not based on any personal or political prejudice as Lynn suggested, and could be corroborated by 43 letters which Hemingway wrote to Cowley while he was working on a biographical sketch of the author.

Cowley believes that publication of his correspondence with Hemingway would cast a new light on Hemingway's life, as well as corroborate the "wound theory" once and for all. However, to Cowley's regret, copyright law prohibits such a publication at present. While Cowley's half of the correspondence resides at the Kennedy Library, Hemingway's letters to Cowley now belong to a private collector, Maurice Neville. According to Cowley, Neville wants \$60,000 for the letters, which he acquired for \$32,500, and believes that publication would decrease the letters' worth as collectors' items. After the lecture, Cowley acknowledged that he had parted with his Hemingway letters, as well as the right to transcribe them, in the 1950's for \$15,000.

Cowley's only political purpose in writing about Hemingway's wound, he said, was to "raise the standing of American literature at home and abroad." Hemingway, said Cowley, helped to resurrect American literature by diving into "the abyss of human suffering and sorrow."

Cowley's introduction to Viking Press's *The Portable Hemingway* has been unavailable since 1948, when Scribner's withdrew Viking's license and put the volume out of print. However, the introduction and other Cowley essays about Lost Generation writers are being collected in a volume to be titled *The Flower and the Leaf*, edited by Don Faulkner and scheduled for publication in January, 1985. The text of Cowley's Yale lecture is forthcoming in *Georgia Review*.

—Susan Beegel
U. of Massachusetts/
Nantucket

Especially for the Gourmet

Asked by the editor to present a Hemingway menu for summer, I've turned to *The Old Man and the Sea* for Cuban fare. The boy and Santiago share a supper of black beans and rice, fried bananas, stew, and Hatuey beer (pp. 19-20). The following recipes will serve four people.

Frijoles de Olla (Beans in a Pot): Heat 2 cups water and 1 cup dried black beans to boiling in a large saucepan; boil 2 minutes. Remove from heat, cover, and let stand 1 hour. Next saute 1 chopped green pepper, 1 sliced onion, and 1 clove minced garlic in 1 T. oil until onion is tender; stir into beans. Add more water to cover beans if necessary. Heat to boiling; reduce heat. Stir in 1 bay leaf, $\frac{3}{4}$ t. oregano, $\frac{1}{2}$ t. ground cumin, $\frac{1}{2}$ t. salt, and a dash of pepper. Cover and simmer until beans are tender, $1\frac{1}{2}$ to 2 hours. Serve over boiled rice.

Platanos Fritos (Fried Bananas): Slice 4 peeled bananas (yellow or slightly green) crosswise into halves or leave whole. In skillet over medium heat, fry bananas in melted butter until easily pierced with fork, turning to brown on all sides. Sprinkle with salt and serve with stew and beans.

Ropa Vieja (Old Clothes, a Latin Beef Stew): Heat $1\frac{1}{2}$ pounds cubed stew beef, $\frac{1}{2}$ cup water, 2 t. salt, $\frac{1}{4}$ t. pepper, and 1 bay leaf to boiling in Dutch oven; reduce heat. Cover and simmer until beef is tender, about 2 hours. Add water if necessary. Next remove beef from broth and shred. Saute 2 sliced onions and 2 cloves minced garlic in 2T. oil. Stir beef, onions, and 4 oz. canned green chilies (drained, seeded, and chopped) with reserved liquid into beef broth. Heat to boiling; reduce heat. Simmer uncovered 30 minutes.

Hatuey Beer: If you can't get beer from this Cuban mountain village, I recommend the Mexican *cervasa* Dos Equis. Santiago liked "the beer in cans" best (p. 20); you don't have to be discriminating to be authentic.

Hearty fare suitable for working fishermen, this meal is high in calories. Diners concerned about their waistlines should row to the limits of their endurance and battle a giant marlin after eating.

Bueno apetito.

—Susan F. Beegel
U. of Massachusetts/
Nantucket

Recent Books of Interest

Nagel, James, ed. *Ernest Hemingway: The Writer in Context*. Madison, Wi.: The University of Wisconsin Press, 1984. 264 pages. \$27.50.

Noble, Donald R., ed. *Hemingway: A Revaluation*. Troy, NY.: The Whitston Publishing Company, Inc., 1983. 280 pp. \$22.50. (Alabama Conference papers.)

Waldmeir, Joseph J., ed. *Up In Michigan*. Proceedings of the National Conference of the Hemingway Society, Traverse City, Mi., 20-22 October 1983.

Pamplona Festival Tour Available

A bus tour to Pamplona for the Festival de St. Fermin has been planned for July 5-8, following the Madrid Conference. The cost is about \$125 and includes corrida tickets, accommodations plus meals in a dorm-like hotel in Pamplona, and side trips to Burgos, Logrono, and Burguette. Send \$100 deposit to James D. Brasch, Department of English, McMaster University, Hamilton, Canada, L8S 4L9. Balance due at the conference.

Hemingway Notes and Queries:

Re Sources for *The Sun Also Rises*

James Hinkle's "Some Unexpected Sources for *The Sun Also Rises*" (Vol. II, No. 1 of *The Hemingway Review*) was a valuable collection of source materials, but his third source, Ernest Boyd's *American Mercury* article, hinges partially on what I feel to be a misreading of the text, brought on by Hemingway's own idiosyncratic punctuation. The sentence in question reads: "He sat in the outer room and read the papers, and the Editor and Publisher and I worked hard for two hours" (SAR, p. 12). Hinkle assumes that Jake is facetiously using the "me, myself, and I" formula. It seems more likely that Jake means to say that Cohn sat in the outer room reading the papers and *Editor & Publisher*, the trade journal published since 1884 for an audience of newspaper editors, publishers, and reporters, while Jake worked on his cable in the inner office. Hemingway's manuscript version of the novel, "Fiesta," in the Kennedy Library collection, has Cohn reading the papers and unspecified magazines. Only in the typescript setting copy of the novel now at the University of Virginia library, does Hemingway specify *Editor and Publisher*, though without underlining for italics. In the setting copy, as in the autograph manuscript, there is no comma in the sentence. (I wish to thank Bill Balassi, of the UNM English Dept., for information on these two ms. versions.) Incidentally, an old Bantam edition of the novel (1955) emends the text by italicizing *Editor and Publisher* but does not change the placement of the comma, which might more logically go after *Editor and Publisher*, indicating the break between the two main clauses of the compound sentence.

—Robert E. Fleming
U. of New Mexico

Note on Kelp Snails

In an *Audubon* magazine article on the southern California kelp snail ("A Life of Hard Labor," March 1984, pp. 58-59) Chuck Davis describes a sea creature "destined to live a simple life, required only to crawl, eat, and make more kelp snails." In his conclusion Davis then suggests a special understanding of Hemingway's *A Moveable Feast* which ignores the literary history and mythology that made the book famous and focuses on the basics of life—the (pub) crawl, eating, and love: "However peculiar they (the kelp snails) may appear, their design must be a perfect one, for like all else in the sea forest, they would not exist if they were not champions in executing the purpose that nature has set down for them: Perhaps like Hemingway's Paris, they are the design for a movable feast."

—Robert W. Lewis
U. of North Dakota

NBC-TV Schedules SAR Mini-Series

It was inevitable that the television mini-series syndrome would discover Hemingway. Apparently NBC-TV is the first, announcing a four-hour production of *The Sun Also Rises* for next season.

Filming will coincide with the July running of the bulls in Pamplona, where a number of Hemingway Society members will be in attendance following the Madrid conference.

Note on Hemingway and the Moral Majority

In Steve Shagan's best-selling 1983 Bantam spy novel, *The Circle*, foreign intrigue is interrupted long enough for the following bit of literary interpretation and criticism:

They were gathered in the rear office of the small Colonial church in Middleburg, Virginia. The eight men seated around the long table represented the national leadership of the Moral Crusade. The subject of their meeting dealt with their continuing efforts to censor the literature used in the nation's public schools. They had just ruled against Faulkner's *Sanctuary* as a glorification of violence, lawlessness and prostitution. Their objection to Fitzgerald's *Tender Is the Night* was being summarized as an "insidious sanction of alcoholism, adultery and incest."

"Now let's turn our attention to Hemingway's *The Sun Also Rises*."

The minister from Louisiana, who was also a Grand Dragon in the Ku Klux Klan, said, "Ah juss don't know why Lady Brett keps on saying, 'I require a bath,' Is she allud'n to some female perversion performed in the tub?"

"Like what!" Farley inquired.

"Well, everyone knows young girls masturbate under the faucets."

"You miss the point, Tom," Farley said, "The whole premise of this novel is salacious. A man without testicles, in love with a promiscuous woman—what do they do together!"

The pastor from Christ's Drive-In Church in Glendale, California, said, "As far as I can tell, they don't do anything."

"That's exactly my point," Farley replied. "What would any of us do if we had no balls and loved a woman with round heels!"

The Grand Dragon from Louisiana drawled, "Ah guess we'd have to eat pussy."

"Precisely," Farley agreed. "This piece of trash cleverly sanctions the practice of cunnilingus. I think we're all agreed in banning this title. Can I see a show of hands!"

The vote was unanimous.

"Good," Farley said. "Now let's move on to this leftist glorification of the Spanish Civil War."

"What's that, Casper?"

"For Whom the Bell Tolls," Farley replied.

—James Hinkle
San Diego State U.

Note on Chicago's Hemingway Plaza

Hemingway buffs venturing through Ernest's boyhood Chicago stomping grounds should check out Hem-

ingway Plaza, a block-long building complex located at the 1800 block of North Lincoln Avenue, a few minutes drive from downtown Chicago. The complex includes condominium apartments, a Hemingway Professional Building with a realtor's office and a pizza parlor, and, most importantly, Hemingway's "Movable Feast" (described on the menu as a "Deli Restaurant/Outdoor Cafe").

Even though the proprietors (Michael, Diane, and Clare Aspes) left the "A" out of the title and the first "e" out of Moveable, the eating establishment does stand as one of the main Chicago tributes to the author who was born and raised in the area. Some may wish to substitute the word exploitation for tribute. The restaurant (312-943-6225) offers a few Hemingwayesque menu items such as these sandwiches: "The Bullfighter," "For Whom The Bell Tolls," "The Kilimanjaro" (another misspelling), "Cuban Retreat," "The Safari," "The Submarine" and "The Gondola." For what they are worth as collector's items, you're allowed to take a menu and a book of matches with you when you leave.

—Randall Scott Davis
Monrovia, California

Add to Note on the Name "Papa"

In reference James Hinkle's "Note on the Name 'Papa'" in the *The Hemingway Newsletter*, No. 6 (Summer, 1983), Robert McAlmon mentions Hemingway using a variation of "Papa" as early as 1924. He writes in *Being Geniuses Together* (1938)

The night I checked in at the hotel (in Rapallo, Italy) I encountered Ernest Hemingway and his wife, Hadley, and also Henry (Mike) Strater, a painter, and his wife. I had never heard of any of them before.... A year or so later (in 1924) the lot of us were in Paris at the same time, and after a trip to London I talked of going to Spain, Hemingway wanted much to see a bullfight, and after a week of talking about it we headed toward Spain. Hemingway and Hadley had a fondness for pet names. Beery-poppa (Hemingway) said a loving good-by to Feather-kitty (Hadley), Bumby (their baby), and Waxen-puppy (their dog), and he and I, well lubricated with whisky, got on the train.

—Lyle Larsen
Santa Monica, CA.

The Hemingway Newsletter

Publication of The Hemingway Society

Executive Committee:

James Nagel, Northeastern U., President
Roger Asselineau, U. of Paris
James Brasch, McMaster U.
Jo August Hills, Sudbury, Ma.
Kenneth Rosen, Dickinson C.
Jackie Tavernier-Courbin, U. of Ottawa
Charles M. Oliver, Ohio Northern U., Editor

First President:

Paul Smith, Trinity C.

Editorial Office:

Department of English
Ohio Northern University
Ada, OH 45810

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Permit No. 43
Ada, Ohio 45810